

ÍNDICE

Preámbulo	
por Josef Opatrný	7
En recuerdo del profesor Vladimír Nálevka (1941-2010)	
por Markéta Křížová, Praga	9
Slavomíra Ježková in memoriam	
por Jana Králová, Praga	13
Recordando a Bohumil Baďura (1929-2014)	
por Josef Opatrný, Praga	15
Para Jana Králová, en su cumpleaños	
por Miguel Cuenca Drouhard y Petra Vavroušová	21

ARTÍCULOS Y ESTUDIOS

¿Argel o Bohemia? El dilema español (1618-1619): 2ª parte	
por Bohumil Baďura, Praga	27
La historia de Guillén de San Clemente, un embajador hispano en el corazón	
de Europa entre los años 1581 y 1608	
por Javier Arienza Arienza, Szeged	73

MATERIALES Y BREVES ESTUDIOS

The Czech and Slovak emigration to Argentina in the Archive	
of the Náprstek Museum in Prague	
por Vendula V. Hingarová, Praga	101

NOTAS Y COMENTARIOS

Simposio Internacional “Las relaciones checo-mexicanas”	
(Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina, octubre 2010)	
por Sigfrido Vázquez Cienfuegos	119
Simposio Internacional “Las relaciones checo-argentinas”	
(Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina, 28 de mayo de 2013)	
por Sigfrido Vázquez Cienfuegos	120
Simposio Internacional “Historias e historiadores del Caribe hispanoparlante”	
(Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina,	
6 y 7 de septiembre de 2013)	
por Sigfrido Vázquez Cienfuegos	121
IV Seminario Internacional “Poder y Conflictividad Social en América Latina”	
(Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina /	
Instituto Cervantes de Praga, 31 de octubre de 2014)	
por Sigfrido Vázquez Cienfuegos	122
España y el Nuevo Mundo en la época del reinado de los Habsburgo:	
ciencia, arte y filosofía (Pilsen, 6 de octubre de 2011)	
por Vojtěch Kroužil	123
La migración checa y escandinava a América Latina: proyecto de la Universidad Carolina	
por Vendula V. Hingarová	125

RESEÑAS E INFORMES BIBLIOGRÁFICOS

Fernando Navarro – Pedro Mogorrón y Paola Masseur (eds.), <i>Escritores valencianos del siglo XX en sus traducciones</i> por Josef Prokop	129
Rufina Clara Revuelta Guerrero (coord.) – Antonio Bueno – Hugo Merquant – Carmen Cuéllar – Juan Miguel Zarandona, <i>La traducción en el monacato femenino y el monacato femenino en la traducción</i> por Antonio Francisco Rivas-González	131
A. Bueno – M. Á. Vega (dirs.), <i>Traducción y humanismo</i> por Jana Králová	134
Isabelle Combès y Vera Tyuleneva (eds.), <i>Paititi. Ensayos y documentos</i> por Bohumír Roedl	135